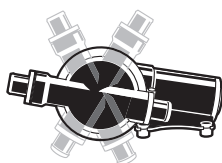




a xylem brand

50890 Waste Pump

Instruction Manual



-
- FR** Manuel d'instructions de la pompe à déchets
 - DE** Bedienungsanleitung für die Abwasserpumpe
 - IT** Manuale di istruzioni della pompa di scarico
 - NL** Instructiehandleiding afvalpomp
 - SE** Bruksanvisning för avfallspump
 - ES** Manual de instrucciones de la bomba de residuos

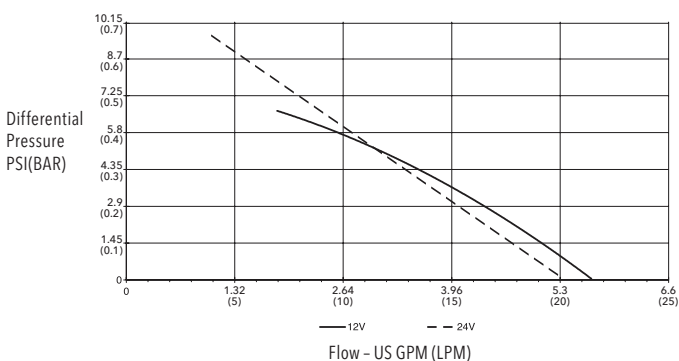
Waste Pump

Robust Single Diaphragm Design

Features

- Flexible installation
- No filter required
- Compact and simple design
- Self-priming to 9.5ft (3m)
- 12V and 24V variants
- Dry running capability
- Connections for 1-1/2" (38mm) ports
- Up to 5 US gpm (19 lpm) flow

Performance Curve



Installation

- The Jabsco Waste Pump is self priming up to 9.5ft. (3m).
- Uses multi-positional ports for easy mounting of the pump.
- If mounted vertically the motor should be above the pump head.
- Use rubber grommets provided to absorb vibration.
- Plumbing Connections: Use 1-1/2" (38mm) ID, non collapsible waste type suction hose.
- Connect the hose to inlet and outlet of pump using two stainless steel hose clamps at both ends.
- All suction connections must be airtight and free of sharp bends or restrictions.



WARNING: The discharge thru-hull may be positioned below the waterline only if the discharge hose has a vented loop at least 8" (20cm) above the waterline at all angles of heel or trim.



WARNING: Do not use any Jabsco pump for petrol, petroleum products or any products with a flash point below 100°F (37.8°C); explosion or death may occur.

Operation

The DC motor is suitable for intermittent duty and should not be run for more than 30 minutes continuously.

Maintenance



WARNING: Always disconnect pump from power supply.

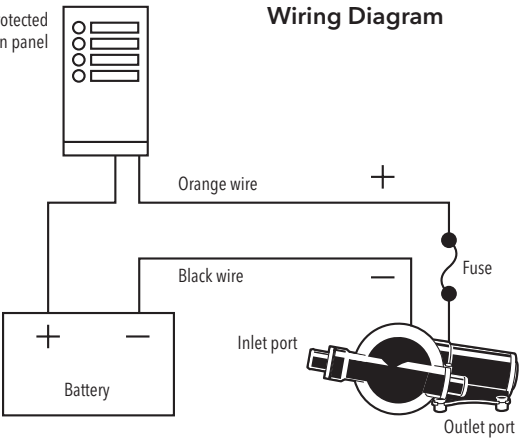
Check all electrical connections periodically, particularly in salt water areas. Corrosion can cause loss of performance or non-operation in extreme cases. The motor should be protected with a corrosion inhibiting spray and any rust should be removed and the motor repainted.

Wiring Instructions

- Make all electrical connections in dry locations; connections in humid environments should be sealed to prevent corrosion.
- Protect the circuit with a rated fuse or circuit breaker in the red positive (+) lead as close as possible to the power source.
- Connect the black motor wire to the negative (–) battery terminal.
- Inadequate voltage at the motor terminals when the pump is running (not less than 10% below rated voltage at full load) due to partially discharged batteries or insufficient cable size may result in blowing fuses, failure to start or poor pump performance.

Overload protected
distribution panel

Wiring Diagram



Model No.	Voltage	Max current	Max fuse size	Wiring size*		
				AWG	mm ²	Max length
50890-1000	12V	8A	10A	14	2.5	15ft. (4.5m)
				14	2.5	30ft. (9.0m)
50890-1100	24V	2.5A	5A	14	2.5	15ft. (4.5m)
				14	2.5	30ft. (9.0m)

*for longer installations, fit thicker cables



WARNING: If the fuse fails repeatedly do not fit a heavier fuse or bridge the fuse terminals with silver paper or metal wire. Failure to observe this instruction may result in a fire hazard due to overheating of cables.

Ensure sterilization of wet end before disassembly.

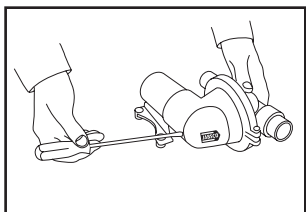
Rotation of Pump Head (See diagrams on page 4)

1. Push down on clip and remove end cover
2. Internal bolt heads now exposed
3. Undo all four mounting bolts
4. Remove bolts and grasp motor unit firmly
5. Rotate pump head to desired position
6. Example of pumps rotational capabilities
7. Replace all 4 internal bolts and secure tightly
8. Replace end cover

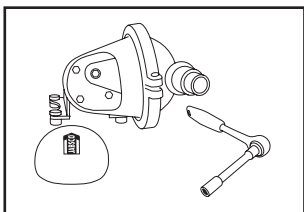
Rotation of Ports (See diagrams on page 4)

1. Undo clamp using allen key
2. Remove clamp
3. Rotate port unit to desired location
4. Example of pumps rotational capabilities
5. Replace clamp and tighten until firmly secure

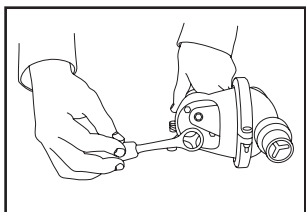
Rotation of Pump Head



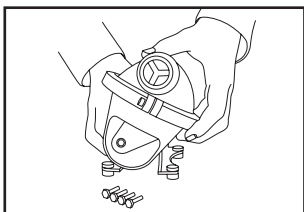
1



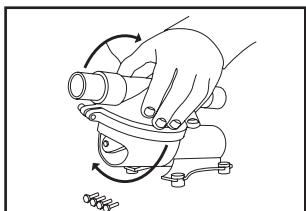
2



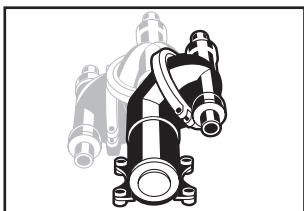
3



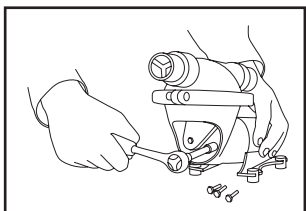
4



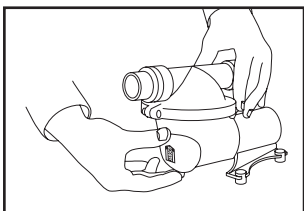
5



6

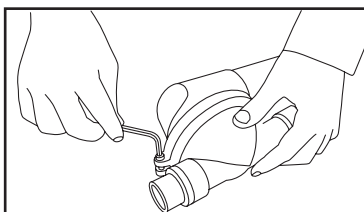


7

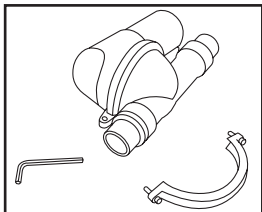


8

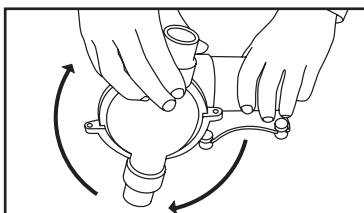
Rotation of Ports



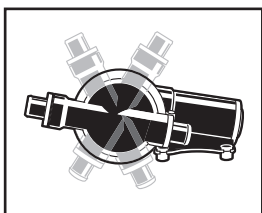
1



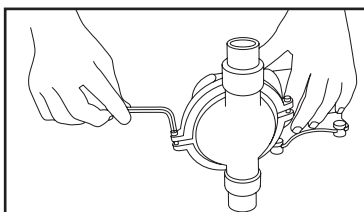
2



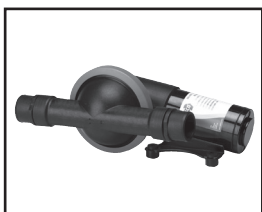
3



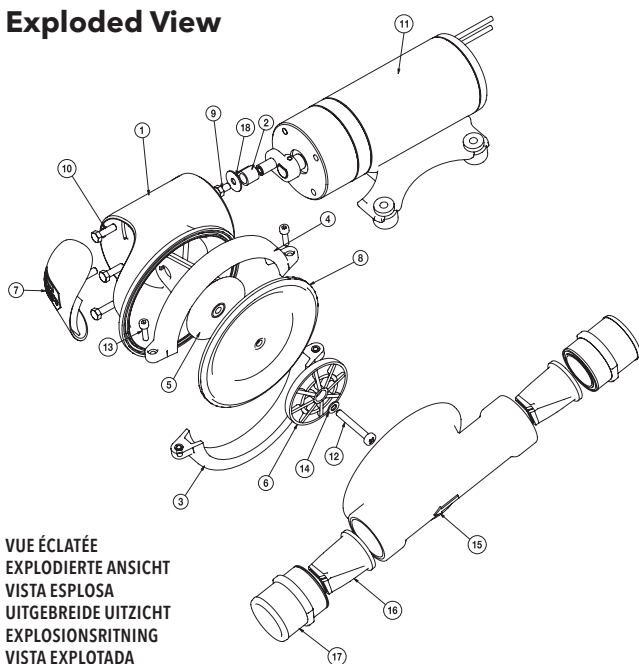
4



5



Exploded View



Part Numbers

Model	Voltage	Fuse Sizes
50890-1000	12V	10A
50890-1100	24V	5A

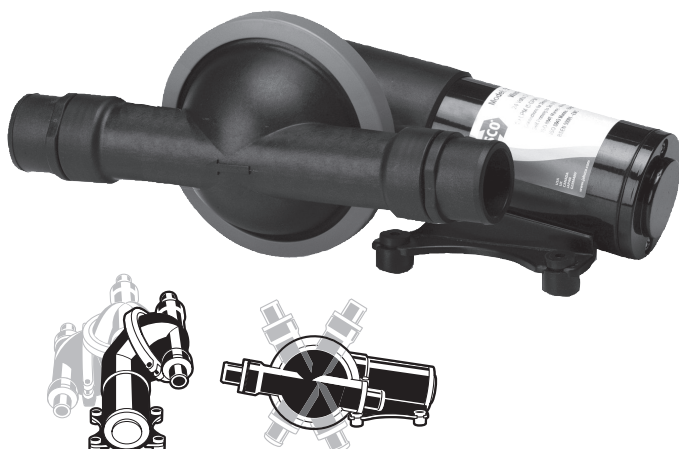
Service Kit

SK890	Service Kit - Waste Pump
50886-1000	Clamp Kit

Key	Description	Quantity in Kit
1	Bracket	
2	Bush	
3	Clamp Bottom**	1
4	Clamp Top**	1
5	Con Rod	
6	Con Rod Plate	
7	Cover*	1
8	Diaphragm*	1
9	Hex Head Screw	
10	Hex Head Screw*	4
11	Motor Assembly	
12	Screw Recessed Pan Head*	1
13	Socket Head Screw**	2
14	Washer*	1
15	Waste Pump Chamber	
16	Waste Pump Joker Valve*	2
17	Waste Pump Port*	2
18	Washer	
* Included in Service Kit ** Included in Clamp Kit		

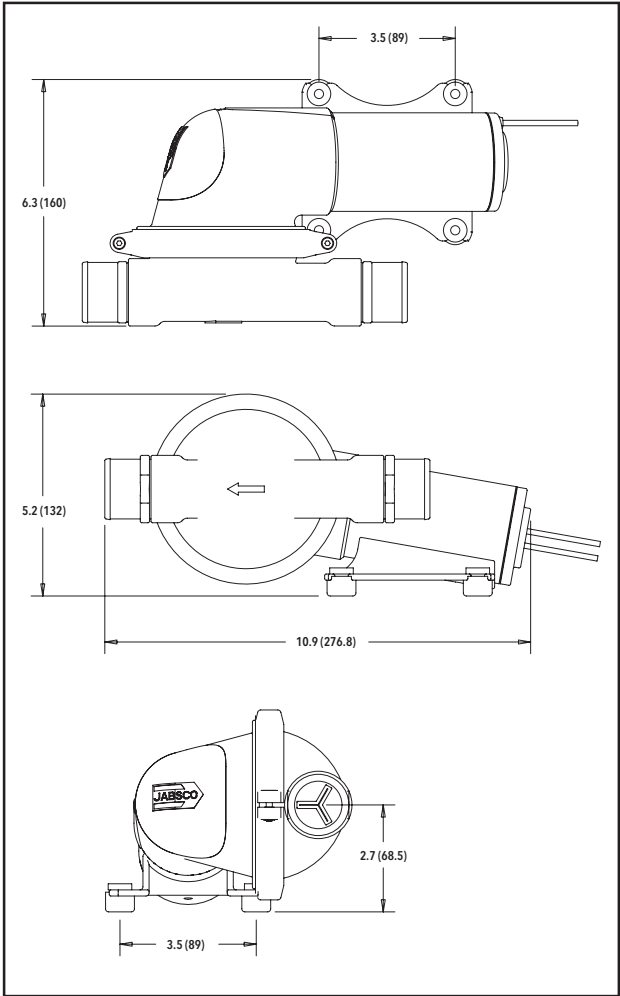
* Included in Service Kit

** Included in Clamp Kit



Dimensional Drawing inches (mm)

DESSIN DIMENSIONNEL Pouces (millimètres) • MÄßZEICHNUNG Zoll (Millimeter)
DISEGNO DIMENSIONALE Pollici (millimetri) • MAATTEKENING Inch (millimeter)
DIMENSIONELL RITNING Tum (millimeter) • DIBUJO DIMENSIONAL Pulgadas (milímetros)



Warranty

XYLEM LIMITED WARRANTY WARRANTS THIS PRODUCT TO BE FREE OF DEFECTS AND WORKMANSHIP FOR A PERIOD OF 1 YEAR FROM DATE OF MANUFACTURE. THE WARRANTY IS EXCLUSIVE AND IN LIEU OF ANY AND ALL OTHER EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, GUARANTEES, CONDITIONS OR TERMS OF WHATEVER NATURE RELATING TO THE GOODS PROVIDED HEREUNDER, INCLUDING WITHOUT LIMITATION ANY IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, WHICH ARE HEREBY EXPRESSLY DISCLAIMED AND EXCLUDED. EXCEPT AS OTHERWISE PROVIDED BY LAW, BUYER'S EXCLUSIVE REMEDY AND SELLER'S AGGREGATE LIABILITY FOR BREACH OF ANY OF THE FOREGOING WARRANTIES ARE LIMITED TO REPAIRING OR REPLACING THE PRODUCT AND SHALL IN ALL CASES BE LIMITED TO THE AMOUNT PAID BY THE BUYER HEREUNDER. IN NO EVENT IS SELLER LIABLE FOR ANY OTHER FORM OF DAMAGES, WHETHER DIRECT, INDIRECT, LIQUIDATED, INCIDENTAL, CONSEQUENTIAL, PUNITIVE, EXEMPLARY OR SPECIAL DAMAGES, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO LOSS OF PROFIT, LOSS OF ANTICIPATED SAVINGS OR REVENUE, LOSS OF INCOME, LOSS OF BUSINESS, LOSS OF PRODUCTION, LOSS OF OPPORTUNITY OR LOSS OF REPUTATION. THIS WARRANTY IS ONLY A REPRESENTATION OF THE COMPLETE LIMITED WARRANTY. FOR A DETAILED EXPLANATION, PLEASE VISIT US AT www.xylem.com/en-us/support/, CALL OUR OFFICE NUMBER LISTED, OR WRITE A LETTER TO YOUR REGIONAL OFFICE.

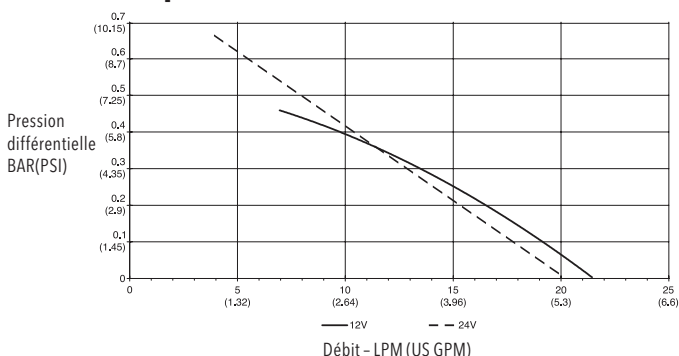


a xylem brand

Caractéristiques

- Installation flexible
- Aucun filtre requis
- Conception simple et compacte
- Auto-amorçage jusqu'à 3 m (9,5 ft)
- Variantes à 12 V et 24 V
- Capacité de fonctionnement à sec
- Raccords pour des orifices de 38 mm (1-1/2")
- Débit jusqu'à 19 lpm (5 US gpm)

Courbe de performances



Installation

- La pompe à déchets Jabsco est auto-amorçante jusqu'à 3 m (9,5 ft).
- Utilisez des orifices multipositionnels pour faciliter le montage de la pompe.
- Si elle est montée verticalement, le moteur doit se trouver au-dessus de la tête de la pompe.
- Utilisez les œillets en caoutchouc fournis pour absorber les vibrations.
- Raccords de plomberie : Utilisez un tuyau d'aspiration de 38 mm (1 1/2") de diamètre intérieur, non pliant, de type déchets.
- Raccordez le tuyau à l'entrée et à la sortie de la pompe en utilisant deux colliers de serrage en acier inoxydable aux deux extrémités.
- Tous les raccords d'aspiration doivent être étanches à l'air et exempts de coudes aigus ou de restrictions.



AVERTISSEMENT : Le passe-coque de refoulement ne peut être placé sous la ligne de flottaison que si le tuyau de refoulement comporte une boucle d'aération située à au moins 20 cm (8") au-dessus de la ligne de flottaison à tous les angles de gîte ou d'assiette.



AVERTISSEMENT : N'utilisez pas de pompe Jabsco pour l'essence, les produits pétroliers ou tout autre produit dont le point d'éclair est inférieur à 37.8°C (100°F) ; une explosion ou la mort peuvent se produire.

Fonctionnement

Le moteur à courant continu est adapté à une utilisation intermittente et ne doit pas être utilisé pendant plus de 30 minutes en continu.

Maintenance

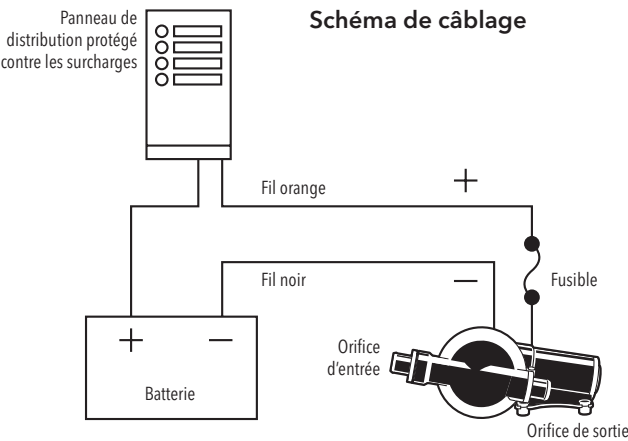


AVERTISSEMENT : Débranchez toujours la pompe de l'alimentation électrique.

Vérifiez périodiquement toutes les connexions électriques, en particulier dans les zones d'eau salée. La corrosion peut entraîner une perte de performance ou un non-fonctionnement dans des cas extrêmes. Le moteur doit être protégé par un spray anticorrosion et toute rouille doit être éliminée et le moteur repeint.

Instructions de câblage

- Effectuez toutes les connexions électriques dans des endroits secs ; les connexions dans des environnements humides doivent être scellées pour éviter la corrosion.
- Protégez le circuit à l'aide d'un fusible ou d'un disjoncteur de valeur nominale sur le fil rouge positif (+), aussi près que possible de la source d'alimentation.
- Connectez le fil noir du moteur à la borne négative (-) de la batterie.
- Une tension inadéquate aux bornes du moteur lorsque la pompe fonctionne (pas moins de 10 % en dessous de la tension nominale à pleine charge) due à des batteries partiellement déchargées ou à une taille de câble insuffisante peut faire sauter les fusibles, empêcher le démarrage ou réduire les performances de la pompe.



Numéro de modèle	Tension	Courant maximum	Taille maximale du fusible	Taille de câblage*		
				AWG	mm ²	Longueur maximale
50890-1000	12V	8A	10A	14	2.5	4.5m (15ft.)
				14	2.5	9.0m (30ft.)
50890-1100	24V	2.5A	5A	14	2.5	4.5m (15ft.)
				14	2.5	9.0m (30ft.)

*pour des installations plus longues, posez des câbles plus épais



AVERTISSEMENT : Si le fusible saute à plusieurs reprises, n'installez pas un fusible plus puissant et ne pontez pas les bornes du fusible avec du papier argenté ou du fil métallique. Le non-respect de cette instruction peut entraîner un risque d'incendie dû à la surchauffe des câbles.

Assurez la stérilisation de l'extrémité humide avant le désassemblage.

Rotation de la tête de pompe (Voir schémas page 4)

- Appuyez sur le clip et retirez le couvercle d'extrémité
- Les têtes de boulons internes sont maintenant exposées
- Desserrez les quatre boulons de montage
- Retirez les boulons et saisissez fermement l'unité moteur
- Faites pivoter la tête de pompe dans la position souhaitée
- Exemple de capacités de rotation de pompes
- Remplacez les 4 boulons internes et fixez-les fermement
- Remplacez le couvercle d'extrémité

Rotation des orifices (Voir schémas page 4)

- Desserrez la fixation à l'aide d'une clé Allen
- Retirez la fixation
- Faites pivoter l'unité de port à l'emplacement souhaité
- Exemple de capacités de rotation de pompes
- Remettez la fixation en place et serrez-la jusqu'à ce qu'elle soit fermement fixée

Les numéros de pièce		
Modèle	Tension	Tailles de fusible
50890-1000	12V	7A
50890-1100	24V	5A

Kit de service	
SK890	Kit d'entretien - Pompe à déchets
50886-1000	Kit de la fixation

Référence à la page 5

CLÉ	La description	Quantité dans le kit
1	Support	
2	Bague	
3	Bas de la fixation**	1
4	Haut de la fixation**	1
5	Bielle	
6	Plaque de bielle	
7	Couvercle*	1
8	Diaphragme*	1
9	Vis à tête hexagonale	
10	Vis à tête hexagonale*	4
11	Ensemble du moteur	
12	Vis à tête cylindrique encastrée*	1
13	Vis à tête cylindrique**	2
14	Rondelle*	1
15	Chambre de la pompe à déchets	
16	Pompe à déchets Valve Joker*	2
17	Orifice de la pompe à déchets*	2
18	Rondelle	
* Compris dans le kit d'entretien		** Compris dans le kit de la fixation

Garantie

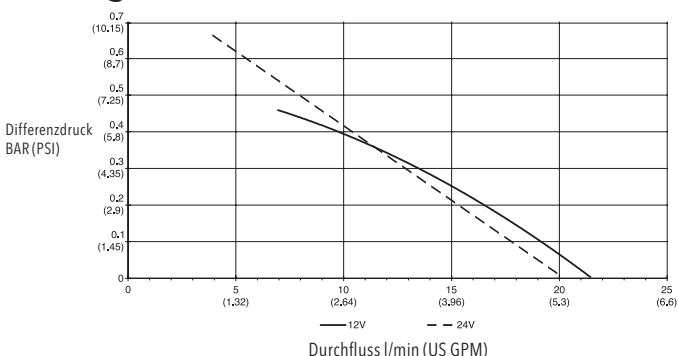
LA GARANTIE LIMITÉE XYLEM GARANTIT QUE CE PRODUIT EST EXEMPT DE DÉFAUTS ET DE FABRICATION PENDANT UNE PÉRIODE DE 1 AN À COMPTER DE LA DATE DE FABRICATION. LA GARANTIE EST EXCLUSIVE ET REMPLACE TOUTES LES AUTRES GARANTIES, GARANTIES, CONDITIONS OU TERMES DE QUELQUE NATURE QUE CE SOIT, EXPRESSES OU IMPLICITES, RELATIVES AUX MARCHANDISES FOURNIES CI-DESSOUS, Y COMPRIS, SANS S'Y LIMITER, TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE QUALITÉ MARCHANDE ET D'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER, QUI SONT PAR LA PRÉSENTE EXPRESSÉMENT DÉCLINÉE ET EXCLUE. SAUF INDICATION CONTRAIRE PAR LA LOI, LE RECOURS EXCLUSIF DE L'ACHETEUR ET LA RESPONSABILITÉ GLOBALE DU VENDEUR EN CAS DE VIOLATION DE L'UNE DES GARANTIES PRÉCÉDENTES SONT LIMITÉS À LA RÉPARATION OU AU REMPLACEMENT DU PRODUIT ET SERONT, DANS TOUS LES CAS, LIMITÉS AU MONTANT PAYÉ PAR L'ACHETEUR EN VERTU DES PRÉSENTES. EN AUCUN CAS LE VENDEUR N'EST RESPONSABLE DE TOUTE AUTRE FORME DE DOMMAGES, QU'ILS SOIENT DIRECTS, INDIRECTS, LIQUIDÉS, ACCESSOIRES, CONSÉCUTIFS, PUNITIFS, EXEMPLAIRES OU SPÉCIAUX, Y COMPRIS, MAIS SANS S'Y LIMITER, LA PERTE DE PROFIT, LA PERTE D'ÉCONOMIES OU DE REVENUS ANTICIPÉS, LA PERTE DE REVENU , PERTE D'ACTIVITÉ, PERTE DE PRODUCTION, PERTE D'OPPORTUNITÉ OU PERTE DE RÉPUTATION. CETTE GARANTIE N'EST QU'UNE REPRÉSENTATION DE LA GARANTIE LIMITÉE COMPLÈTE. POUR UNE EXPLICATION DÉTAILLÉE, VEUILLEZ NOUS VISITEZ SUR www.xylem.com/fr-fr/support/, APPELER NOTRE NUMÉRO DE BUREAU INDIQUÉ OU ÉCRIRE UNE LETTRE À VOTRE BUREAU RÉGIONAL.



Merkmale

- Flexible Montage
- Kein Filter erforderlich
- Kompakte, einfache Konstruktion
- Selbstansaugend bis 3 m (9,5 ft)
- Varianten für 12 und 24 V
- Trockenlauffähig
- Verbindungen für 38-mm-Anschlüsse (1-1/2")
- Maximaler Durchfluss 19 l/min (5 US gpm)

Leistungskurve



Montage

- Die Jabsco Abwasserpumpe ist bis 3 m Höhe (9,5 ft) selbstansaugend.
- Zur Erleichterung der Montage verfügt die Pumpe über Anschlüsse mit mehreren Positionen.
- Bei vertikaler Montage muss der Motor oberhalb des Pumpenkopfes liegen.
- Verwenden Sie Gummitüllen zur Vibrationsdämpfung.
- Verrohrung: Verwenden Sie einen knickfesten Abwasserschlauch mit einem ID von 38 mm (1-1/2").
- Sichern Sie beide Enden des Einlass- und Auslassschlauchs der Pumpe mit je einer Schlauchschelle.
- Alle Sauganschlüsse müssen luftdicht abschließen und dürfen keine engen Biegungen oder sonstige Behinderungen aufweisen.



WARNUNG: Der Abwasser-Borddurchlass darf nur dann unterhalb der Wasserlinie liegen, wenn der Auslassschlauch mit einer Siphonschlaufe versehen ist, die bei allen Krängungs- und Trimmwinkeln mindestens 20 cm (8") oberhalb der Wasserlinie liegt.



WARNUNG: Verwenden Sie Jabsco-Pumpen niemals für Benzin, sonstige Erdölprodukte oder irgendwelche Stoffe mit einem Flammpunkt unter 37.8°C (100°F) – dies kann zur Explosion führen und ist lebensgefährlich!

Betrieb

Der Gleichstrommotor ist für den Aussetzbetrieb konzipiert und darf nicht länger als 30 Minuten ununterbrochen laufen.

Wartung

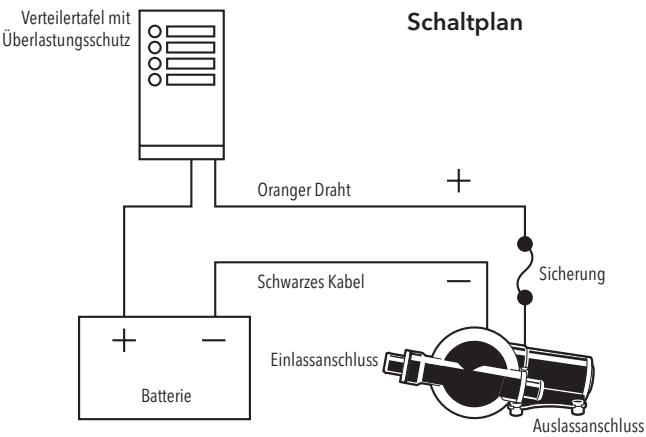


WARNUNG: Trennen Sie die Pumpe vor jeder Wartung von der Spannungsversorgung.

Prüfen Sie regelmäßig alle elektrischen Verbindungen (gilt besonders für Salzwasserreviere). Korrosion kann im Extremfall zu einem Leistungsabfall oder Ausfall der Pumpe führen. Der Motor sollte mit einem Konservierungsspray geschützt werden; Rost sollte grundsätzlich entfernt und der Motor neu lackiert werden.

Verdrachtungshinweise

- Stellen Sie alle elektrischen Verbindungen an trockenen Orten her; Anschlüsse in feuchten Umgebungen sind abzudichten, um gegen Korrosion vorzubeugen.
- Installieren Sie eine Sicherung oder einen Unterbrecherschalter möglichst nah an der Spannungsquelle im roten Pluskabel (+), um den Stromkreis abzusichern.
- Schließen Sie das schwarze Motorkabel an den Minuspol (-) der Batterie an.
- Wenn die an den Motorklemmen gemessene Spannung bei laufender Pumpe wegen unzureichender Batterieladung oder zu kleinem Kabelquerschnitt zu niedrig ist (mindestens 10 % unter Nennspannung bei Volllast), kann dies zum Durchbrennen der Sicherung(en), zu Startproblemen oder zu einer schwachen Pumpleistung führen.



Modell Nr.	Stromspannung	Maximale Spannung	Maximale Sicherungsgröße	Kabelgröße*		
				AWG	mm ²	maximale Länge
50890-1000	12V	8A	10A	14	2.5	4.5m (15ft.)
				14	2.5	9.0m (30ft.)
50890-1100	24V	2.5A	5A	14	2.5	4.5m (15ft.)
				14	2.5	9.0m (30ft.)
*Verwenden Sie bei längeren Kabelwegen einen größeren Drahtquerschnitt.						



WARNUNG: Sollte die Sicherung wiederholt ausfallen, dürfen Sie dennoch keine stärkere Sicherung einsetzen oder die Sicherungsklemmen mit Silberpapier oder Metalleitdraht überbrücken! Bei Nichtbeachtung dieser Anweisung besteht Brandgefahr durch Überhitzung der Kabel.

Stellen Sie sicher, dass die Nasspartie vor dem Ausbauen sterilisiert wird.

Drehen des Pumpenkopfes (Siehe Diagramme auf Seite 4)

1. Drücken Sie die Klammer nach unten und entfernen Sie den Enddeckel.
2. Die inneren Schraubenköpfe liegen jetzt frei.
3. Lösen Sie alle vier Befestigungsschrauben.
4. Entfernen Sie die Schrauben und halten Sie die Motorbaugruppe fest.
5. Drehen Sie den Pumpenkopf in die gewünschte Position.
6. Beispiel für die Drehmöglichkeiten der Pumpe
7. Setzen Sie alle 4 inneren Schrauben wieder ein und ziehen Sie sie fest.
8. Bringen Sie den Enddeckel wieder an.

Drehen der Anschlüsse (Siehe Diagramme auf Seite 4)

1. Lösen Sie die Klemme mit einem Innensechskantschlüssel.
2. Entfernen Sie die Klemme.
3. Drehen Sie den Anschluss in die gewünschte Position.
4. Beispiel für die Drehmöglichkeiten der Pumpe
5. Bringen Sie die Klemme wieder an und ziehen Sie sie fest.

Teilnummern		
Modell	Stromspannung	Sicherungsgrößen
50890-1000	12V	7A
50890-1100	24V	5A

Service-Kit	
SK890	Service-Kit - Abwasserpumpe
50886-1000	Klemmensatz

Referenz auf Seite 5

Schlüssel	Beschreibung	Menge im Kit
1	Halterung	
2	Buchse	
3	Klammer (unten)**	1
4	Klammer (oben)**	1
5	Verbindungsstange	
6	Verbindungsblech	
7	Abdeckung*	1
8	Membran*	1
9	Sechskantschraube	
10	Sechskantschraube*	4
11	Motorbaugruppe	
12	Flachkopfschraube*	1
13	Innensechskantschraube**	2
14	Unterlegscheibe*	1
15	Abwasserpumpen-Kammer	
16	Abwasserpumpen-Jokerventil*	2
17	Abwasserpumpen-Anschluss*	2
18	Unterlegscheibe	
*Im Wartungssatz inbegriffen		** Im Klemmensatz enthalten

Garantie

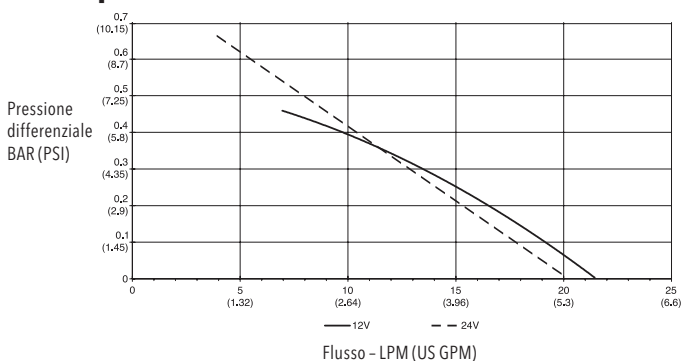
XYLEM BESCHRÄNKTE GEWÄHRLEISTUNG GEWÄHRLEISTET, DASS DIESES PRODUKT FÜR EINEN ZEITRAUM VON 1 JAHR AB HERSTELLUNGSDATUM FREI VON MÄNGELN UND VERARBEITUNG IST. DIE GEWÄHRLEISTUNG GILT AUSSCHLIESSLICH UND ANSTELLE ALLER ANDEREN AUSDRÜCKLICHEN ODER STILLSCHWEIGENDEN GEWÄHRLEISTUNGEN, GARANTIEN, BEDINGUNGEN ODER BEDINGUNGEN JEGLICHER ART IN BEZUG AUF DIE HIERIN BEREITGESTELLTEN WAREN, EINSCHLIESSLICH UND OHNE EINSCHRÄNKUNG ALLER STILLSCHWEIGENDEN GEWÄHRLEISTUNGEN DER MARKTFÄHIGKEIT UND EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK, DIE HIERMIT GEWÄHRT WERDEN AUSDRÜCKLICH ABGELEHNT UND AUSGESCHLOSSEN. SOFERN NICHT ANDERS GESETZLICH VORGESEHEN, SIND DIE AUSSCHLIESSLICHEN RECHTSMITTEL DES KÄUFERS UND DIE GESAMTHAFTUNG DES VERKÄUFERS BEI VERLETZUNG EINER DER VORSTEHENDEN GEWÄHRLEISTUNGEN AUF DIE REPARATUR ODER DEN ERSATZ DES PRODUKTS BESCHRÄNKT UND IST IN ALLEN FÄLLEN AUF DEN VOM KÄUFER GEZAHLTEN BETRAG BESCHRÄNKT. IN KEINEM FALL HAFTET DER VERKÄUFER FÜR ANDERE FORM VON SCHÄDEN, OB DIREKTE, INDIREKTE, LIQUIDIERTE, ZUFÄLLIGE, FOLGE-, STRAF-, BEISPIEL- ODER SPEZIELLE SCHÄDEN, EINSCHLIESSLICH, ABER NICHT BESCHRÄNKT AUF GEWINNVERLUST, VERLUST ERWARTETER EINSPARUNGEN ODER EINNAHMEN, EINKOMMENSVERLUST , GESCHÄFTSAUSFALL, PRODUKTIONS-AUSFALL, CHANCENVERLUST ODER RUFVERLUST. DIESE GARANTIE IST NUR EINE DARSTELLUNG DER VOLLSTÄNDIGEN BESCHRÄNKTEN GARANTIE. FÜR EINE DETAILLIERTE ERKLÄRUNG BESUCHEN SIE UNS BITTE UNTER www.xylen.com/de-de/support/, RUFEN SIE UNSERE AUFGEFÜHRTE BÜRONUMMER AN ODER SCHREIBEN SIE EINEN BRIEF AN IHR REGIONALES BÜRO.



Caratteristiche

- Installazione flessibile
- Nessun filtro richiesto
- Design compatto e semplice
- Autoadescante a 3 m (9.5 ft)
- Varianti 12V e 24V
- Capacità di funzionamento a secco
- Collegamenti per porte da 38mm (1-1/2")
- Fino a un flusso di 19 lpm (5 gpm US)

Curva prestazionale



Installazione

- La pompa per acque reflue Jabsco è autoadescante fino a 3m (9.5ft).
- Utilizza porte multi-posizione per un facile montaggio della pompa.
- Se montata verticalmente, il motore deve trovarsi sopra la testa della pompa.
- Usare i gommini forniti per assorbire le vibrazioni.
- Collegamenti idraulici: Utilizzare un tubo di aspirazione di 38 mm (1-1/2") di diametro interno, non collassabile, del tipo per acque reflue.
- Collegare il tubo all'ingresso e all'uscita della pompa usando due fascette in acciaio inossidabile alle due estremità.
- Tutte le connessioni di aspirazione devono essere ermetiche e prive di curve strette o restrizioni.



ATTENZIONE: Il passascafo di scarico può essere posizionato sotto la linea di galleggiamento solo se il tubo di scarico ha un'anca di sfiato ad almeno 20 cm (8") sopra la linea di galleggiamento a tutti gli angoli di inclinazione o di assetto.



AVVERTENZA: non utilizzare alcuna pompa Jabsco per benzina, prodotti petroliferi o prodotti con punto di infiammabilità inferiore a 37.8°C (100°F); possono verificarsi esplosioni o morte.

Esercizio

Il motore CC è adatto per un servizio intermittente e non deve essere lasciato in funzione per più di 30 minuti continui.

Manutenzione

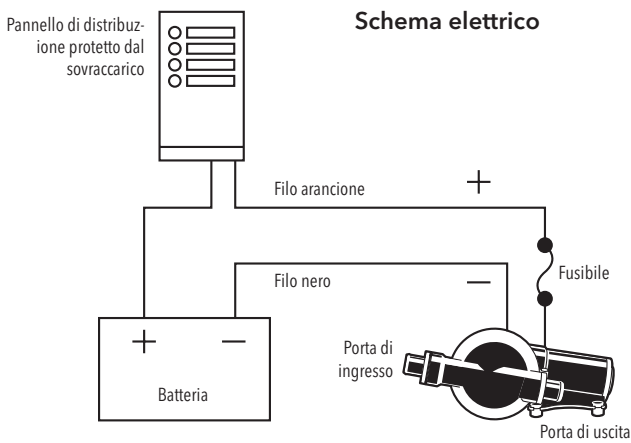


AVVERTENZA: Scollegare sempre la pompa dall'alimentazione elettrica.

Controllare tutti i collegamenti elettrici periodicamente, in particolare nelle aree di acqua salata. La corrosione può causare un calo delle prestazioni o il non funzionamento in casi estremi. Il motore deve essere protetto con uno spray inibitore di corrosione e qualsiasi ruggine deve essere rimossa e il motore riverniciato.

Istruzioni per il cablaggio

- Effettuare tutti i collegamenti elettrici in luoghi asciutti; i collegamenti in ambienti umidi devono essere sigillati per evitare la corrosione.
- Proteggere il circuito con un fusibile nominale o un interruttore nel cavo rosso positivo (+) il più vicino possibile alla fonte di alimentazione.
- Collegare il filo nero del motore al terminale negativo (-) della batteria.
- Una tensione inadeguata ai terminali del motore quando la pompa è in funzione (non meno del 10% al di sotto della tensione nominale a pieno carico), dovuta a batterie parzialmente scariche o a cavi di dimensioni insufficienti, può provocare la bruciatura dei fusibili, il mancato avvio o scarse prestazioni della pompa.



Modello numero:	Vtaggio	Corrente massima	Dimensione massima del fusibile	Dimensioni cablaggio*		
				AWG	mm ²	lunghezza massima
50890-1000	12V	8A	10A	14	2.5	4.5m (15ft.)
				14	2.5	9.0m (30ft.)
50890-1100	24V	2.5A	5A	14	2.5	4.5m (15ft.)
				14	2.5	9.0m (30ft.)

*per installazioni più lunghe, montare cavi più spessi



ATTENZIONE: Se il fusibile si guasta ripetutamente, non montare un fusibile più pesante o collegare i terminali del fusibile con carta argentata o filo metallico. Il mancato rispetto di questa istruzione può comportare un rischio di incendio dovuto al surriscaldamento dei cavi.

Assicurare la sterilizzazione dell'estremità bagnata prima dello smontaggio

Rotazione della testa della pompa (Vedere i diagrammi a pagina 4)

1. Spingere verso il basso la clip e rimuovere il coperchio finale
2. Le teste dei bulloni interni ora sono esposte
3. Allentare tutti e quattro i bulloni di montaggio
4. Rimuovere i bulloni e afferrare saldamente l'unità motore
5. Ruotare la testa della pompa nella posizione desiderata
6. Esempio di capacità di rotazione delle pompe
7. Riposizionare tutti e 4 i bulloni interni e serrare saldamente
8. Riposizionare il coperchio finale

Rotazione delle Porte (Vedere i diagrammi a pagina 4)

1. Allentare il morsetto con la chiave a brugola
2. Rimuovere il morsetto
3. Ruotare l'unità porta nella posizione desiderata
4. Esempio di capacità di rotazione delle pompe
5. Riposizionare il morsetto e stringere fino a quando non è ben fissato in posizione

Numeri di parte		
Modello	Voltaggio	Dimensioni dei fusibili
50890-1000	12V	7A
50890-1100	24V	5A

Kit di servizio	
SK890	Kit di servizio - Pompa di scarico
50886-1000	Kit morsetto

Riferimento a pagina 5

Codice	Descrizione	Quantità nel kit
1	Staffa	
2	Spazzola	
3	Parte inferiore del morsetto**	1
4	Parte superiore del morsetto**	1
5	Asta di comando	
6	Piastra asta di comando	
7	Coperchio*	1
8	Membrana*	1
9	Vite a testa esagonale	
10	Vite a testa esagonale*	4
11	Gruppo motore	
12	Vite a testa piatta da incasso*	1
13	Vite a testa cilindrica**	2
14	Rondella*	1
15	Camera della pompa per acque reflue	
16	Valvola joker della pompa per acque reflue*	2
17	Porta della pompa per acque reflue*	2
18	Rondella	
*Incluso nel kit di servizio		** Incluso nel kit morsetto

Garanzia

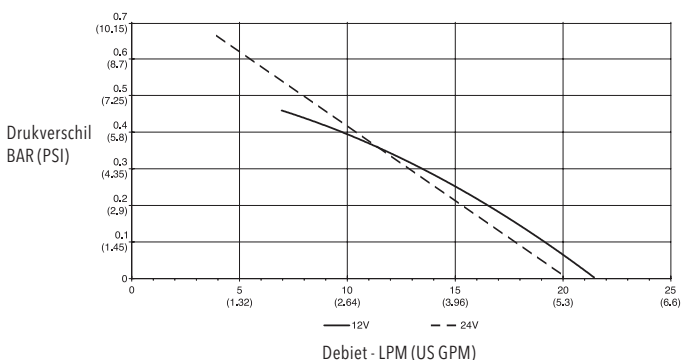
LA GARANZIA LIMITATA XYLEM GARANTISCE CHE QUESTO PRODOTTO È ESENTE DA DIFETTI E LAVORAZIONE PER UN PERIODO DI 1 ANNO DALLA DATA DI FABBRICAZIONE. LA GARANZIA È ESCLUSIVA E SOSTITUISCE QUALSIASI ALTRA GARANZIA ESPRESSA O IMPLICITA, GARANZIA, CONDIZIONE O TERMINI DI QUALSIASI NATURA RELATIVAMENTE AI MERCI FORNITI DI SEGUITO, INCLUSE, A TITOLO ESEMPLIFICATIVO, EVENTUALI GARANZIE IMPLICITE DI COMMERCIALIZZABILITÀ E IDONEITÀ PER UNO SCOPO PARTICOLARE, CHE SONO CON LA PRESENTE ESPRESSAMENTE ESCLUSO ED ESCLUSO. SALVO QUANTO DIVERSAMENTE PREVISTO DALLA LEGGE, IL RIMEDIO ESCLUSIVO DELL'ACQUIRENTE E LA RESPONSABILITÀ COMPLESSIVA DEL VENDITORE PER LA VIOLAZIONE DI QUALSIASI DELLE PRECEDENTI GARANZIE SONO LIMITATE ALLA RIPARAZIONE O SOSTITUZIONE DEL PRODOTTO E SARANNO IN OGNI CASO LIMITATE ALL'IMPORTO PAGATO DALL'ACQUIRENTE IN BASE AL PRESENTE. IN NESSUN CASO IL VENDITORE È RESPONSABILE DI ALCUN DANNO DI QUALSIASI ALTRA FORMA, DIRETTO, INDIRETTO, LIQUIDATO, ACCIDENTALE, CONSEGUENZIALE, PUNITIVO, ESEMPLARE O SPECIALE, INCLUSI, A TITOLO ESEMPLIFICATIVO, IL PERDITA DI GUADAGNO, LA PERDITA DI RISPARMI O RICAVI ATTESI, PERDITA DI REDDITO, PERDITA DI BUSINESS, PERDITA DI PRODUZIONE, PERDITA DI OPPORTUNITÀ O PERDITA DI REPUTAZIONE. LA PRESENTE GARANZIA È SOLO UNA RAPPRESENTAZIONE DELLA GARANZIA LIMITATA COMPLETA. PER UNA SPIEGAZIONE DETTAGLIATA, VISITATECI SU www.xylem.com/it-it/support/, CHIAMATE IL NUMERO ELENCATO DELLA NOSTRA SEDE O SCRIVETE UNA LETTERA AL VOSTRO UFFICIO REGIONALE.



Kenmerken

- Flexibele installatie
- Geen filter vereist
- Compact en eenvoudig ontwerp
- Zelfaanzuigend tot 3 m (9,5 ft)
- 12 V en 24 V varianten
- Mogelijkheid om droog te lopen
- Aansluitingen voor 38 mm (1-1/2") poorten
- Tot 19 lpm (5 US gpm) debiet

Prestatiecurve



Installatie

- De Jabsco-afvalpomp is zelfaanzuigend tot 3 m (9,5 ft).
- Gebruikt multipositionele poorten voor eenvoudige montage van de pomp.
- Wanneer de pomp verticaal wordt gemonteerd, moet de motor boven het pomphoofd liggen.
- Gebruik de geleverde rubberen ringen om vibratie te absorberen.
- Leidingaansluitingen: Gebruik een zuigslang met een binnendiameter van 38 mm (1-1/2") van het type niet-samendrukbaar afval.
- Sluit de slang aan op de inlaat en uitlaat van de pomp met twee roestvrijstalen slangklemmen aan beide uiteinden.
- Alle zuigaansluitingen moeten luchtdicht en vrij van scherpe plooien of beperkingen zijn.



WAARSCHUWING: De afvoerhuiddoorvoer mag enkel onder de waterlijn worden geplaatst als de afvoerslang ten minste 20 cm (8") boven de waterlijn aan alle hoeken van slagzij of trim een geventileerde lus heeft.



WAARSCHUWING: Gebruik een Jabsco-pomp niet voor benzine, petroleumproducten of producten met een vlampunt onder 37.8°C (100°F). Dit kan leiden tot een explosie of de dood.

Werking

De gelijkstroommotor is geschikt voor onderbroken dienst en mag niet langer dan een ononderbroken periode van 30 minuten lopen.

Onderhoud

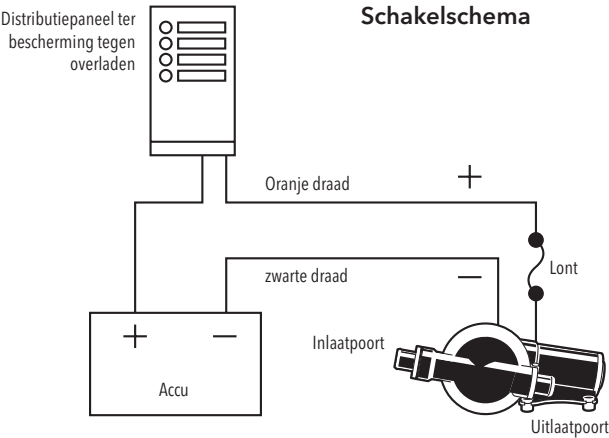


WAARSCHUWING: Sluit de pomp altijd af van de stroomtoevoer.

Controleer alle elektrische aansluitingen regelmatig, in het bijzonder in zout-watergebieden. Corrosie kan verlies in prestaties of in extreme gevallen tot het stoppen van de werking leiden. De motor moet worden beschermd met een corrosiewerende spray en roest moet worden verwijderd en de motor moet op-nieuw worden geschilderd.

Bedradingsinstructies

- Maak alle elektrische aansluitingen op droge locaties. Aansluitingen in een vochtige omgeving moeten worden afgedicht om corrosie te vermijden.
- Bescherm het circuit met een geschikte zekering of stroomonderbreker in de rode positieve (+) lijn zo dicht mogelijk bij de stroombron.
- Sluit de zwarte motordraad aan op de negatieve (-) accuklem.
- Onjuiste spanning aan de motorklemmen wanneer de pomp loopt (niet minder dan 10 % onder de geschikte spanning bij volledige lading) door deels ontladen batterijen of onvoldoende kabelgrootte kan leiden tot het opblazen van zekeringen, storing bij het opstarten of slechte pompprestaties.



Modelnr.	Spanning	Max stroom	Max zekering maat	Bedrading maat*		
				AWG	mm ²	maximale lengte
50890-1000	12V	8A	10A	14	2.5	4.5m (15ft.)
				14	2.5	9.0m (30ft.)
50890-1100	24V	2.5A	5A	14	2.5	4.5m (15ft.)
				14	2.5	9.0m (30ft.)

*plaats dikkere kabels voor langere installaties



WAARSCHUWING: Plaats geen zwaardere zekering of overbrug de zekeringklemmen met zilverpapier of metalen draad als de zekering herhaaldelijk een storing geeft. Deze instructie negeren kan leiden tot brandgevaar door oververhitting van kabels.

Zorg voor sterilisatie van het natte uiteinde voor de demontage.

Rotatie van pomphoofd (Zie diagrammen op pagina 4)

1. Druk op de klem en verwijder het afsluitdeksel
2. De interne boutkoppen zijn nu blootgesteld
3. Draai de vier bevestigingsbouten los
4. Verwijder de bouten en neem de motoreenheid stevig vast
5. Roteer het pomphoofd tot de gewenste positie
6. Voorbeeld van het draaiend vermogen van de pompen
7. Plaats de 4 interne bouten terug en draai ze strak vast
8. Plaats het afsluitdeksel terug

Rotatie van poorten (Zie diagrammen op pagina 4)

1. Maak de klem los met de inbussleutel
2. Verwijder de klem
3. Roteer de poorteenheid tot de gewenste locatie
4. Voorbeeld van het draaiend vermogen van de pompen
5. Plaats de klem terug en draai tot ze stevig vastzit

Onderdeelnummers		
Model	Spanning	zekering maten
50890-1000	12V	7A
50890-1100	24V	5A

Servicepakket	
SK890	Servicekit - Afvalpomp
50886-1000	Klemset

Referentie op pagina 5

Toets	Beschrijving	Hoeveelheid in kit
1	Beugel	
2	Bus	
3	Klem onderaan**	1
4	Klem bovenaan**	1
5	Drijfstang	
6	Drijfstangplaat	
7	Deksel*	1
8	Diafragma*	1
9	Zeskantschroef	
10	Zeskantschroef*	4
11	Motormontage	
12	Verzonken cilinderkopschroef*	1
13	Inbusbout**	2
14	Sluitring*	1
15	Afvalpompkamer	
16	Jokerventiel afvalpomp*	2
17	Afvalpomppoort*	2
18	Sluitring	
*Inbegrepen in onderhoudskit		** Inbegrepen in klemset

Garantie

XYLEM BEPERKTE GARANTIE GARANDEERT DIT PRODUCT VRIJ VAN DEFECTEN EN VAKMANSCHAP VOOR EEN PERIODE VAN 1 JAAR NA DE FABRICAGEDATUM. DE GARANTIE IS EXCLUSIEF EN IN PLAATS VAN ENIGE EN ALLE ANDERE UITDRUKKELIJKE OF IMPLICIETE GARANTIES, GARANTIES, VOORWAARDEN OF VOORWAARDEN VAN WELKE AARD MET BETREKKING TOT DE GOEDEREN DIE HIERONDER GELEVERD WORDEN, INCLUSIEF MAAR NIET BEPERKT VOOR ALLE IMPLICIETE GARANTIES VAN GARANTIES UITDRUKKELIJK AFGEWEEZEN EN UITGESLOTEN. TENZIJ ANDERS BEPAALD DOOR DE WET, ZIJN DE EXCLUSIEVE VERHAALSMOGELIJKHEID VAN DE KOPER EN DE TOTALE AANSPRAKELIJKHEID VAN DE VERKOPER VOOR SCHENDING VAN EEN VAN DE VOORGAANDE GARANTIES BEPERKT TOT REPARATIE OF VERVANGING VAN HET PRODUCT EN ZAL IN ALLE GEVALLEN BEPERKT WORDEN TOT DE KOPER. IN GEEN GEVAL IS DE VERKOPER AANSPRAKELIJK VOOR ENIGE ANDERE VORM VAN SCHADE, HETZIJ DIRECTE, INDIRECTE, VLOEIBARE, INCIDENTELE, GEVOLGSCHADE, BEPAALDE, VOORBEELDSCHADE OF BIJZONDERE SCHADE, MET INBEGRIIP VAN MAAR NIET BEPERKT TOT WINSTVERLIES, VERLIES VAN SAVANTISCH VERLIES, VERLIES VAN ZAKEN, VERLIES VAN PRODUCTIE, VERLIES VAN KANS OF VERLIES VAN REPUTATIE. DEZE GARANTIE IS SLECHTS EEN VERTEGENWOORDIGING VAN DE VOLLEDIGE BEPERKTE GARANTIE. GA VOOR EEN GEDETAILEERDE UITLEG ONS BEZOEKEN OP www.xylem.com/nl-nl/support/, BEL ONS KANTOORNUMMER, OF SCHRIJF EEN BRIEF NAAR UW REGIONALE KANTOOR.

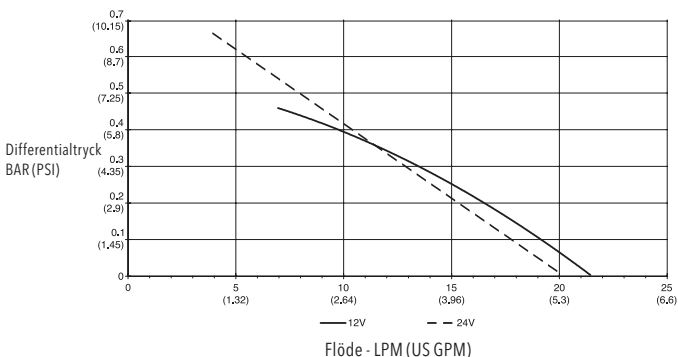


a xylem brand

Egenskaper

- Flexibel installation
- Inget filter krävs
- Kompakt och enkel design
- Själv sugande till 3 m (9,5 fot)
- 12V och 24V varianter
- Torrkörningskapacitet
- Anslutningar för 38 mm (1-1/2") portar
- Upp till 19 lpm (5 US gpm) flöde

Prestandakurva



Installation

- Jabsco avfallspump är själv sugande upp till 3 m (9,5 fot).
- Använd portar som kan placeras på flera platser för lätt montering av pumpen.
- Om monterad vertikalt bör motorn vara ovanför pumphuvudet.
- Använd skyddshylsan av gummi för att absorbera vibration.
- Rörsystemsanslutningar: Använd 38 mm (1-1/2") innerdiameter, icke-expanderbar sugslang för avfall.
- Anslut slangen till pumpens inlopp och utlopp genom att använda två rostfria slangklämmor i båda ändarna.
- Alla suganslutningar måste vara lufttäta och fria från vassa böjningar eller begränsningar.



WARNING: Utsläpp genom skrovet kan placeras nedanför vattenlinjen endast om utsläppsslangen har ett avluftningsrör åtminstone 20 cm (8") ovanför vattenlinjen vid alla krängnings- och trimvinklar.



WARNING: Använd inte någon Jabsco pump för bensinprodukter eller några produkter med en flampunkt nedanför 37.8°C (100°F); explosion eller dödsfall kan inträffa.

Användning

Likströmsmotorn är lämplig för periodiskt återkommande användning och bör inte köras under mer än 30 minuter kontinuerligt.

Underhåll

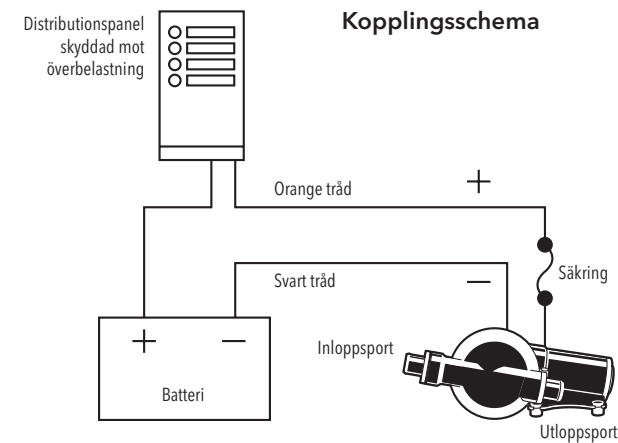


WARNING: Koppla alltid från pumpen från strömtillförseln.

Kontrollera alla elektriska anslutningar emellanåt, särskilt i saltvattenområden. Korrosion kan orsaka prestandaförlust eller ingen drift i extrema fall. Motorn bör vara skyddad med ett korrosionshämmande spray och rost bör tas bort och motorn ommålas.

Instruktioner för ledningsnät

- Gör alla elektriska anslutningar på torra platser. Anslutningar i fuktiga omgivningar bör vara förseglade för att skydda mot korrosion.
- Skydda kretsen med en märkt säkring eller kretsbrytare på den röda positiva (+) ledningen så nära som möjligt till strömkällan.
- Anslut den svarta motorledningen till den negativa (-) batteripolen.
- Otillräcklig spänning vid motorterminalerna när pumpen körs (inte mindre än 10 % under märkspänning vid fulladdning) på grund av delvis urladdade batterier eller otillräcklig kabelstorlek kan resultera i blåst säkring, misslyckande att starta eller dålig prestanda.



modell nr.	Spänning	Max ström	Max säkringss-torlek	Ledningsstorlek*		
				AWG	mm ²	Maxlängd
50890-1000	12V	8A	10A	14	2.5	4.5m (15ft.)
				14	2.5	9.0m (30ft.)
50890-1100	24V	2.5A	5A	14	2.5	4.5m (15ft.)
				14	2.5	9.0m (30ft.)

*för längre installationer, använd tjockare kablar



WARNING: Om säkringen slutar fungera upprepade gånger, ska man inte sätta in en starkare säkring eller brygga säkrings-terminalerna med silverpapper eller metalltråd. Misslyckande att observera denna instruktion kan resultera i brandrisk på grund av överhettning av kablar.

Säkerställ sterilisering för våt ände innan demontering.

Rotation på pumphuvud (Se diagram på sidan 4)

- Tryck ner på klämma och ta bort ändkåpa.
- Inre bulthuvud nu exponerade
- Lossa alla fyra monteringsbultar
- Ta bort bultar och ta stadigt tag i motorn
- Rotera pumphuvud till önskad position
- Exempel på pumpens rotationskapaciteter
- Byt ut alla de 4 interna bultarna och säkra ordentligt
- Byt ut ändkåpor

Rotation för portar (Se diagram på sidan 4)

- Lossaäpp klämma genom att använda sexkantnyckel
- Ta bort klämma
- Rotera portenhet till önskad plats
- Exempel på pumpens rotationskapaciteter
- Byt ut klämma och spänn tills den sitter ordentligt

Artikelnummer		
Modell	Spänning	Säkringsstorlekar
50890-1000	12V	7A
50890-1100	24V	5A

Service Kit	
SK890	Service Kit - Avfallspump
50886-1000	Klämkit

Referens på sidan 5

Koda	Beskrivning	Antal i sats
1	Konsol	
2	Bussning	
3	Klämbotten**	1
4	Klämtopp**	1
5	Anslutningsstav	
6	Platta för anslutningsstav	
7	Lock*	1
8	Membran*	1
9	Insexskruv	
10	Insexskruv*	4
11	Motormontering	
12	Skruv med nedsänkt huvud*	1
13	Insexskruv**	2
14	Bricka*	1
15	Vattenpumpkammare	
16	Backventil till avfallspump*	2
17	Avfallspumpport*	2
18	Bricka	
*Inkluderas i servicesats		** Inkluderas i Kläm Kit

Garanti

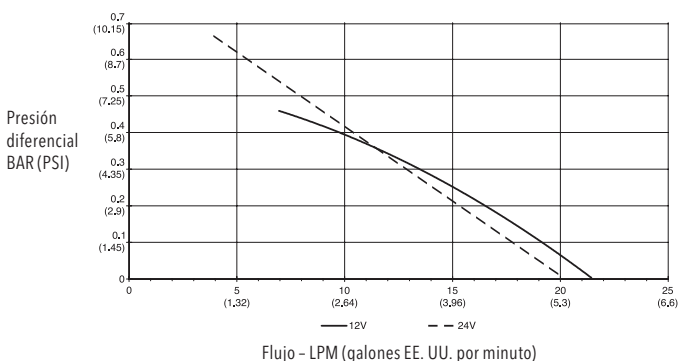
XYLEM BEGRÄNSAD GARANTI GARANTERAR ATT DENNA PRODUKT ÄR FRI FRA DEFECT OCH UTFÖRANDE UNDER EN PERIOD AV 1 ÅR FRÅN TILLVERKNINGSDATUM. GARANTIN ÄR EXKLUSIV OCH I STÄLLET FÖR ALLA ANDRA UTTRYCKLIGA ELLER UNDERFÖRSTÅDDA GARANTIER, GARANTIER, VILLKOR ELLER VILLKOR AV OAVSIKTIG KARAKTER RELATANDE TILL DE VAROR SOM TILLHANDAHÅLLS HÄR, INKLUSIVE UTAN BEGRÄNSNING OCH UTAN BEGRÄNSNING AV EN BEGRÄNSNING UTTRYCKLIGEN FRISTAS OCH EXKLUDERAS. UTOM SOM ANNAT BESTÄMMES I LAGEN, ÄR KÖPARENS EXKLUSIVA KOMPONENTER OCH SÄLJARENS SAMLADE ANSVAR FÖR BROTT PÅ NÅGON AV FÖREGÅENDE GARANTIER BEGRÄNSADE TILL REPARATION ELLER ERSÄTTNING AV PRODUKTEN OCH SKA GÄLLER ATT GÄLLA HÄR. SÄLJAREN ÄR UNDER INGA OMSTÄNDIGHETER ANSVARIG FÖR NÅGON ANNAN FORM AV SKADOR, VARKEN DIREKTA, INDIKTA, LIKVIDERADE, OAVSIKTIGA, FÖLJDSKADOR, STRAFSKADOR, EXEMPLARISKA ELLER SÄRSKILDA SKADOR, INKLUSIVE MEN INTE BEGRÄNSADE TILL FÖRLUST AV FÖRLUST AV FÖRLUST, MEDFÖLJANDE , FÖRLUST AV VERKSAMHET, FÖRLUST AV PRODUKTION, FÖRLUST AV MÖJLIGHET ELLER FÖRLUST AV anseende. DENNA GARANTI ÄR ENDAST EN REPRESENTATION AV DEN KOMPLETTA BEGRÄNSADE GARANTIEN. FÖR EN DETALJERAD FÖRKLARING, BESÖK OSS PÅ www.xylem.com/sv-se/support/, RING VÅRT KONTORSNUMMER, ELLER SKRIV ETT BREV TILL DITT REGIONALKONTOR.



Características

- Instalación flexible
- No requiere filtro
- Diseño simple y compacto
- Autocebante hasta 3 m (9,5 pies)
- Variantes de 12 V y 24 V
- Capacidad de funcionamiento en seco
- Conexiones para puertos de 38 mm (1-1/2")
- Flujo de hasta 19 lpm (5 galones EE. UU. por minuto)

Curva de rendimiento



Instalación

- La bomba de residuos Jabsco es autocebante hasta 3 m (9,5 pies).
- Usa puertos para múltiples posiciones que facilitan el montaje de la bomba.
- Si se monta verticalmente, el motor debe quedar por encima del cabezal de la bomba.
- Use los ojales de goma que se proporcionan para absorber las vibraciones.
- Conexiones de la tubería: Use un tubo de aspiración de tipo para residuos de 38 mm (1-1/2") D. I., no plegable.
- Conecte el tubo a la entrada y salida de la bomba con dos abrazaderas de acero inoxidable para tubos en ambos extremos.
- Todas las conexiones de aspiración deben ser herméticas y no deben tener pliegues agudos ni restricciones.



ADVERTENCIA: El pasacasco de descarga se puede ubicar debajo de la línea de flotación únicamente si el tubo de descarga tiene un bucle con venteo por lo menos 20 cm (8") por encima de la línea de flotación en todos los ángulos de escora o asiento.



ADVERTENCIA: No utilice ninguna bomba Jabsco para petróleo, productos derivados de petróleo o cualquier producto con un punto de ignición por debajo de 37.8°C (100°F); podría provocarse una explosión o la muerte.

Funcionamiento

El motor CC es adecuado para servicio intermitente y no se lo debe hacer funcionar más de 30 minutos continuos.

Mantenimiento

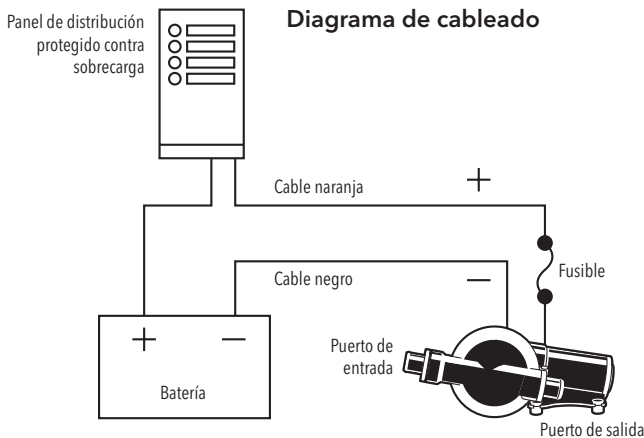


ADVERTENCIA: Desconecte siempre la bomba del suministro de alimentación.

Verifique periódicamente todas las conexiones eléctricas, especialmente en zonas con agua salada. La corrosión puede hacer que se reduzca el rendimiento o, en casos extremos, que se interrumpa el funcionamiento. Se debe proteger el motor con un aerosol inhibidor de corrosión, quitar todo el óxido y volver a pintar el motor.

Instrucciones de cableado

- Realice todas las conexiones eléctricas en lugares secos; se deben sellar las conexiones en entornos húmedos para evitar la corrosión.
- Proteja el circuito con un fusible o un disyuntor con la capacidad adecuada en el cable positivo (+) de color rojo lo más cerca posible de la fuente de alimentación.
- Conecte el cable negro del motor al terminal negativo (–) de la batería.
- Si el voltaje es inadecuado en los terminales del motor cuando la bomba está en funcionamiento (no menos de un 10% por debajo del voltaje nominal con la carga máxima) debido a que las baterías están parcialmente descargadas o a que el tamaño de los cables es insuficiente, puede provocar que se quemen los fusibles, que haya problemas para arrancar o que el rendimiento de la bomba sea insuficiente.



Modelo No.	Voltaje	Corriente máx.	Tamaño del fusible máx.	Tamaño de cableado *		
				AWG	mm ²	Longitud máx.
50890-1000	12V	8A	10A	14	2.5	4.5m (15ft.)
				14	2.5	9.0m (30ft.)
50890-1100	24V	2.5A	5A	14	2.5	4.5m (15ft.)
				14	2.5	9.0m (30ft.)

*para instalaciones más prolongadas, utilice cables más gruesos



ADVERTENCIA: Si el fusible falla en repetidas ocasiones no coloque un fusible más potente o un puente en los terminales de fusibles con papel de aluminio o alambre metálico. Si no se respetan estas instrucciones se puede generar un peligro de incendio debido al sobrecalentamiento de los cables.

Asegúrese de esterilizar el extremo húmedo antes del desensamblado.

Rotación del cabezal de la bomba (Ver diagramas en la página 4)

- Oprima el broche y extraiga la cubierta de extremo
- Ahora quedan a la vista las cabezas de los pernos internos
- Afloje los cuatro pernos de montaje
- Extraiga los pernos y sujete firmemente la unidad del motor
- Gire el cabezal de la bomba hasta la posición deseada
- Ejemplo de las capacidades de rotación de las bombas
- Vuelva a colocar los 4 pernos internos y ajuste bien
- Vuelva a colocar la cubierta de extremo

Rotación de puertos (Ver diagramas en la página 4)

- Afloje la abrazadera con una llave Allen
- Extraiga la abrazadera
- Gire la unidad de puerto hasta el lugar deseado
- Ejemplo de las capacidades de rotación de las bombas
- Vuelva a colocar la abrazadera y ajústela hasta que quede firme

Números de parte		
Modelo	Voltaje	Tamaños de fusibles
50890-1000	12V	7A
50890-1100	24V	5A

Paquete de servicio	
SK890	Paquete de servicio - bomba de residuos
50886-1000	Paquete de abrazadera

Referencia en la página 5

Clave	Descripción	Cantidad en paquete
1	Soporte	
2	Casquillo	
3	Parte inferior, abrazadera**	1
4	Parte superior, abrazadera**	1
5	Biela	
6	Placa de biela	
7	Cubierta*	1
8	Diafragma*	1
9	Tornillo de cabeza hexagonal	
10	Tornillo de cabeza hexagonal*	4
11	Conjunto del motor	
12	Tornillo de cabeza plana*	1
13	Tornillo prisionero**	2
14	Arandela*	1
15	Cámara de la bomba de residuos	
16	Válvula Joker de la bomba de residuos*	2
17	Puerto de la bomba de residuos*	2
18	Arandela	
* Se incluyen en el paquete de mantenimiento		** Se incluyen en el paquete de abrazadera

Garantía

LA GARANTÍA LIMITADA DE XYLEM GARANTIZA QUE ESTE PRODUCTO ESTÁ LIBRE DE DEFECTOS NI DE MANO DE OBRA POR UN PERÍODO DE 1 AÑO A PARTIR DE LA FECHA DE FABRICACIÓN. LA GARANTÍA ES EXCLUSIVA Y EN LUGAR DE TODAS LAS DEMÁS GARANTÍAS, CONDICIONES O TÉRMINOS EXPRESOS O IMPLÍCITOS DE CUALQUIER NATURALEZA RELACIONADOS CON LOS BIENES SUMINISTRADOS A CONTINUACIÓN, INCLUYENDO SIN LIMITACIÓN TODAS LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIALIZACIÓN E IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO EN PARTICULAR, LAS CUALES SE ESTÁN DISPONIBLES POR EL PRESENTE EXPRESAMENTE RENUNCIADAS Y EXCLUIDAS. SALVO QUE LA LEY ESTABLEZCA LO CONTRARIO, EL RECURSO EXCLUSIVO DEL COMPRADOR Y LA RESPONSABILIDAD TOTAL DEL VENDEDOR POR EL INCUMPLIMIENTO DE CUALQUIERA DE LAS GARANTÍAS ANTERIORES SE LIMITAN A REPARAR O REEMPLAZAR EL PRODUCTO Y SE LIMITARÁ EN TODOS LOS CASOS A LA CANTIDAD PAGADA POR EL COMPRADOR EN VIRTUD DEL PRESENTE ACUERDO. EN NINGÚN CASO EL VENDEDOR ES RESPONSABLE DE CUALQUIER OTRA FORMA DE DAÑOS, YA SEA DIRECTOS, INDIRECTOS, LIQUIDADOS, INCIDENTALES, CONSECUENTES, PUNITIVOS, EJEMPLARES O ESPECIALES, INCLUYENDO, ENTRE OTROS, PÉRDIDA DE BENEFICIOS, PÉRDIDA DE AHORROS O INGRESOS PREVISTOS, PÉRDIDA DE INGRESOS, PÉRDIDA DE NEGOCIO, PÉRDIDA DE PRODUCCIÓN, PÉRDIDA DE OPORTUNIDAD O PÉRDIDA DE REPUTACIÓN. ESTA GARANTÍA ES SÓLO UNA REPRESENTACIÓN DE LA GARANTÍA LIMITADA COMPLETA. PARA OBTENER UNA EXPLICACIÓN DETALLADA, VISÍTENOS EN www.xylem.com/es-es/support/, LLAME A NUESTRO NÚMERO DE OFICINA QUE SE ENCUENTRA O ESCRIBE UNA CARTA A SU OFICINA REGIONAL.



a xylem brand

Xylem Inc. – USA
17942 Cowan
Irvine, CA 92614

Xylem Inc. – UK
Harlow Innovation Park,
London Road, Harlow, Essex, CM17 9LX

Xylem Inc. – CHINA
30/F Tower A, 100 Zunyi Road, Shanghai
200051

Xylem Inc. – HUNGARY KFT
2700 Cegléd
Külso-Káтай út 41

Xylem Inc. – AUSTRALIA
2/2 Capicure Drive
Eastern Creek, NSW 2766

www.xylem.com/jabasco
© 2022 Xylem Inc. All rights reserved
Jabasco is a trademark of Xylem Inc. or one of its subsidiaries
43000-0822 Rev. C 05/2022